

SPORT

Kurier

Heft Nr. 187

31. Jahrgang

08. Dezember 2021

Auflage 2000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte

und Sportinteressierte

www.scvm1899.de

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

Vier- u. Marschländer



Kids & Teenie Camp 2021

Scharbeutz 2021

(S. 18)



Mitteilungsblatt der Vereine
SC Vier- und Marschlande
SV Altengamme
SV Curslack-Neuengamme

Aus dem Inhalt:

Turnschau 2021? Leider nein !	S. 8
Kürbisfest	S. 24
Finale Kinder-Olympiade 2021	S. 26
Badminton beim SCVM	S. 34
Ehrung beim SVCN	S. 37
Tischtennis beim SVA	S. 42
Schiedsrichter beim SVA	S. 43



www.bauwelt.eu

BAUEN SIE IHREN TRAUM.
Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0
Kirchwerder Hausdeich 406
21037 Hamburg

bauwelt
DELMES • HEITMANN

Baustoffe für Generationen.

HSB
HAMBURGER
SPORTBUND

Hamburger Sportbund Aktuell

Historische Wahl im Hamburger Sport

Katharina von Kodolitsch wurde mit großer Mehrheit als erste Frau zur Präsidentin des HSB gewählt.



Hoch ist auch der Frauenanteil im neu-gewählten Präsidium. Neben Karsten Marschner (Hamburger Fußball-Verband) und Daniel Oetzel (Altonaer Turnverband) werden nun Dr. Anne Gnauk (Hamburger Sportverein e.V.), Dörte Kuhn (Verband für Turnen und Freizeit) und Sylvia Pille-Steppat (Wilhelmsburger Ruderclub) als Vizepräsidentinnen den Hamburger Sport ehrenamtlich begleiten. Einen solch hohen Frauenanteil gab es im

HSB-Präsidium noch nie. Julian Kulawik als Vorsitzender der Hamburger Sportjugend (HSJ) komplementiert das zukünftige Präsidium.

Bei der Veranstaltung im Hotel Grand Elysee nahmen rund 100 stimmberechtigte Vertreter*innen der Sportvereine und -verbände teil.

Die aktuelle Lage des Vereinssports war zentraler Teil der Rede von HSB-Präsident Dr. Mantell: „Ich bin allen, die in Vereinen und Verbänden Verantwortung tragen, dankbar für das, was sie in der letzten Zeit für den Sport geleistet haben. Dieses En-



GARBERS

ELEKTROANLAGEN &
STROMVERSORGUNG

Beratung, Planung, Ausführung sowie Baustrom-Vermietung

Kirchwerder Elbdeich 66 | 21037 Hamburg | Telefon: (040) 7 23 88 03 | E-Mail: g@rbers.com
www.garbers-elektroanlagen.de | **Notdienst: 0172 / 432 88 03**

agement zeigt erneut, dass der Vereins-sport sich auf sein Fundament an Ehrenamtlichen und Hauptamtlichen verlassen kann, auch wenn es schwer wird.“

Er dankte speziell auch dem Senat und insbesondere Senator Grote und Staatsrat Holstein, dem Landessportamt sowie der Bürgerschaft für die Unterstützung in der Krise.

Am Ende seiner nun neunjährigen Zeit im HSB-Präsidium erinnerte er an viele bewegende Ereignisse im Hamburger Sport, u.a. Hamburgs Bewerbung um die Olympischen und Paralympischen Spiele 2024, die Strukturreform im HSB mit der Einsetzung eines hauptamtlichen Vorstands, einige Debatten und Streit über den Sportfördervertrag, den Verkauf der Sportschule Sachsenwald nach einem Jahrzehnt des Stillestands, die Aufnahme der Flüchtlinge in Hamburg und das großartige Engagement des Hamburger Sports beim Thema „Integration durch Sport“ und auch an die Umsetzung der Dekadenstrategie und die nun beginnende Diskussion um eine ActiveCity-Strategie.

Dr. Mantell erhielt die goldene Ehrennadel des DOSB und wurde als Ehrenpräsident des HSB geehrt. Ehrenmitglied Volker Okun erhielt die Ehrennadel des HSB in Gold.

Die Ehrengäste Andy Grote, Hamburgs Senator für Inneres und Sport und Frank Schmitt, Vizepräsident der Hamburgischen Bürgerschaft, hielten ihre Grußworte und dankten den Vereinen für das bisher geleistete Engagement in der Krise und die Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen.

Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 16. Februar 2022 neu mit
Berichten aus dem Vereinsleben.

Redaktionsschluss: 15.01.2022

Impressum

Herausgeber:	Gunnar R. Fiege mit dem SCVM
Herstellung:	Verlag Helga Fiege In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379
Verlag und Sportwerbung:	Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379 email: info@scvm1899.de HK-Hamburg: 678414 SteuerNr.: 44/060/00619
Redaktion und Anzeigen:	Gunnar R. Fiege email: kurier@scvm1899.de Tel.: (040) 793 19 379
Druck:	Barkow Druck Studio OHG Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg Tel.: (040) 31 44 88
Erscheint:	alle zwei Monate

Des Weiteren ehrten sie den scheidenden HSB-Präsidenten Dr. Mantell sowie den ebenso scheidenden Vorstand, Ralph Lehnert. DOSB-Präsident Alfons Hörmann übersendete eine Videobotschaft.

Der ganze Artikel und weitere Infos auf:



Weitere Infos:

www.hamburger-sportbund.de

WIR FEIERN DIE GLÜCKSSPIRALE!

50 JAHRE FÜR DEN SPORT

770 MILLIONEN

MEHR ALS 770 MIO. EURO FÖRDERUNG FÜR DEN
LEISTUNGS- UND BREITENSPIELSPORT.

Teilnahme ab 18 · Spielen kann süchtig machen · Hilfe unter 0800 – 137 27 00

LOTTO-HH.de

Guter Tipp.



SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: www.scvm.de
Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

Vereinskonto-IBAN: DE25 2019 0109 0017 0704 30 - BIC: GENODEF1HH4

Vereinspenden-IBAN: DE95 2019 0109 0017 0704 31 - BIC: GENODEF1HH4

1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst	Tel.: 7375461	Schiedsrichter - Dennis Daniel	Tel.: 01731559825
2. Vorsitzender - Karl Woller	Tel.: 7375423	Gesundheit - Nicole Reinhold	Tel.: 22 71 60 31
3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt	Tel.: 7238496	Gymnastik - Nicole Reinhold	Tel.: 22 71 60 31
1. Kassenwart - Bernd Ennuschat	Tel.: 015172416857	Handball - Stefan Wöhlert	Tel.: 017684440884
2. Kassenwart - Anja Wulff	Tel.: 72370157	Judo - Olaf Lenz	Tel.: 01773228444
Geschäftsführer - Thomas Niese	Tel.: 7239929 (GS)	Laufen / Walking - Egbert Gotthard	Tel.: 7238857
Jugendwart - Julia Pien	Tel.: 7238219	Radball - Malte Schmitt	Tel.: 7231142
Presse - Stephanie Pelch	Tel.: 015118805858	Theater99 - Udo Stieler	Tel.: 53302988
Angeln - Peter Stut	Tel.: 01714782291	Tischtennis - Manfred Zufall	Tel.: 7246346
Badminton - Heike v. Hacht-Albers	Tel.: 7239974	Trachtengruppe - Heiko Schmitt	Tel.: 7231142
Cheerleading - Nicole Schleicher	Tel.: 7239929 (GS)	Turnen - Melanie Ahuis	Tel.: 79327759
Fußball - Jens Adler	Tel.: 015122417281	Volleyball - Gundolf Witthoefft	Tel.: 7238591

Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz
Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.

Es geht weiter...

Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner unseres SCVM

liebe Leserinnen und liebe Leser, in den letzten Wochen hat sich unser Bauvorhaben, die Aufstockung des Umkleidehauses in Fünfhausen, so entwickelt, dass wir kurz vor der Fertigstellung stehen und damit in Kürze die Übergabe und Nutzung ansteht.

Der Übungsraum und der Umkleidebereich geben ein sehr schönes Bild ab, es sieht alles sehr stimmig und ansprechend aus. Ich hoffe, dass Ihr Euch alle demnächst einmal ansehen könnt was dort gebaut wurde. Unsere weiteren Pla-



nungen für die sportliche Infrastruktur sind bei unseren Vorstandstreffen inzwischen immer ein ständiges Thema.

Viele von Euch haben es sicherlich schon gesehen, dass die ersten Arbeiten am Kirchenherweg für die neue Stadt-



Hamburg

Behörde für Inneres
und Sport

- **Ausfahrt nach Scharbeutz und Retgendorf**
- **Hygieneschutzmaßnahme**
- **Individuelle Sportausrüstung**
- **Einrad-Herbst-Woche**
- **Kürbisfest**

In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg und der Hamburger Sportjugend unterstützt.

HSB
HAMBURGER
SPORTBUND

teilschule begonnen haben. Dort werden auch eine Dreifeldhalle und einen Kunstrasenplatz mit Flutlicht gebaut.

Wir werden dort nur die Kosten für das Flutlicht übernehmen, so ist es vereinbart. Die Halle und der Platz werden wir dann nutzen können. Auch diese Erweiterung unserer Sportanlagen brauchen wir unbedingt. Es geht nicht darum, dass wir um jeden Preis wachsen wollen. Wenn wir uns aber die Entwicklung der Bevölkerungszahlen in unseren Vier- und Marschlanden ansehen, wird ganz deutlich sichtbar, dass wir künftig weitere Kinder, Jugendliche und Erwachsene als Mitglieder begrüßen werden können,

die unsere Sportangebote nutzen möchten und ihre Freizeit bei uns im Verein gestalten möchten.

Ich wünsche Euch allen, auch im Namen meiner Vorstandskollegen und unserer Geschäftsführung, weiterhin viel Spaß und Erfolg mit unseren Sportangeboten und auf und in unseren schönen Sportanlagen und eine besinnliche, frohe und vor allen Dingen gesunde Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr und

grüße hiermit ganz herzlich
aus Tatenberg als
1. Vorsitzender Euer
Norbert Kurfürst

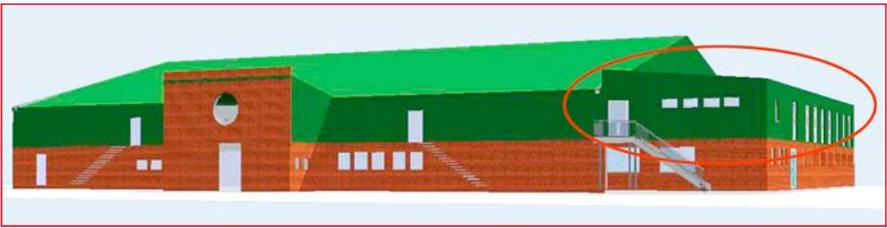


**Mehr Zeit für die
wirklich wichtigen Dinge.**

Jetzt Rezepte per Foto vorab senden und ganz plietsch und ohne viel Tüdelüt Wartezeiten oder doppelte Wege sparen.

www.elbdeich-apotheke-ochsenwerder.de
www.elbdeich-apotheke-zollenspieker.de
www.elbdeich-apotheke-vierlande.de

 **Elbdeich
Apotheken**
Ochsenwerder Zollenspieker Vierlande



Neues vom Hallenneubau

Liebe Mitglieder,
Übungsleiter und
Förderer des SC Vier-
und Marschlande von
1899 e.V.

**Der Start des Sport-
betriebes ist in
Sicht.**



Anfang des Sportbodenbaus.....

Der Aufbau der Mehrzweckhalle geht voran und das „Herzstück“, der Hallenboden, wurde verlegt. Wie ihr an den Bildern sehen könnt, handelt es sich um einen Schwingboden aus Holz mit Fußbodenheizung und die Nutzer der Halle können sich darauf freuen.



....und hier das Endprodukt..

Wir als Verein können mit der Fertigstellung stolz auf die Mehrzweckhalle sein.

Hier haben wir die erste vereinseigene Bewegungsfläche und es eröffnen sich für uns viel mehr Möglichkeiten, den Mitgliedern Sportangebote

zu machen. Endlich können wir auch regelmäßig im Vormittags- und frühen Nachmittagsbereich etwas anbieten.

An dieser Stelle möchten wir allen Firmen, Planern und Förderern dieses Projekts, auch im Namen des Vorstandes recht herzlich für die geleisteten Arbeiten danken.

Mit der erhofften Eröffnung noch im Jahr 2021 kann es allerdings sehr eng werden. Der Materialmangel in allen Gewerken bringt den Zeitplan leider immer wieder durcheinander.



Danke, für eure Spenden!

**Verlag und Redaktion
 und alle helfenden Mitarbeiter/Innen
 die bei der Gestaltung, Herstellung und Verteilung des
 „Vier- und Marschländer Sportkurier“
 mitwirken - wünschen den Mitgliedern der Sportvereine
 SV Altengamme, SV Curslack-Neuengamme und SC Vier- und
 Marschlande, ihren Freunden und Gönnern sowie allen Lesern und
 Anzeigenkunden unserer Zeitung ein besinnliches Weihnachtsfest
 und ein friedvolles, gesundes Jahr 2022.**

Turnschau 2021 - dieses Event fällt leider aus.



Im letzten Jahr konnten WIR es uns nicht vorstellen:

Ein Jahr ohne Turnschau.

WIR konnten uns nicht vorstellen euch nicht Ende November zu treffen.

Euch zu zeigen, was WIR mit den Ergebnissen aus unseren Trainings auf die Beine stellen können.

Und WIR verzichten auch in diesem Jahr auf unser großartiges Novembertreffen. Um eure und unsere Gesundheit zu schützen, wird es keine Turnschau 2021 geben.

Aber WIR bleiben aktiv für euch. WIR halten durch. WIR freuen uns auf eine

Turnschau mit euch in 2022. Und WIR zählen auf euch.

Bis dahin wünschen WIR euch und euren Familien einen entspannten Jahresabschluss und einen wunderbaren Start ins neue Jahr.

WIR: Die Einradfahrer



WIR: Eure Turnabteilung und ihre Gäste



WIR: Turnen von 1,5 bis 60+



WIR: Zumba



WIR: Cheerleader



WIR: Euer Showprojekt.



WIR: Alle Gäste, die im nächsten Jahr dabei sein wollen:
www.scvm.de



Nach 93 Jahren Mitgliedschaft schlägt
ein großes Sportlerherz nicht mehr.

Günther Wichmann

* 18.01.1922 † 14.11.2021

Wir werden unser Ehrenmitglied in guter Erinnerung behalten.
Der Vorstand



Die Geschäftsstelle des SCVM ist in den Weihnachtsferien vom 23.-31. Dezember nicht besetzt.

Wir wünschen euch schöne Weihnachten, einen Guten Rutsch und sind ab dem 3. Januar 2022 wieder für euch da.

Das Geschäftsstellen Team

Mitreden, mitbestimmen, Mitglied werden.

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

vreg.de

Niederlassung der VRoG
Vierländer Volksbank

Übungsleiter/in gesucht !!!



Hast du Spaß, deinen Körper fit zu halten und auch an deine Grenzen zu gehen? Trainierst du gerne in einer Gruppe? Möchtest du mit anderen Menschen deine Begeisterung an körperlicher Fitness teilen? **Dann werde Übungsleiter der Gymnastikabteilung beim Sportclub Vier- und Marschlande (SCVM)!**

Wir suchen Übungsleiter und angehende Übungsleiter für verschiedene Bereiche.

Möchtest du Übungsleiter werden? Kein Problem. Der SCVM unterstützt (Ausbildung) und berät neue Übungsleiter.

So kannst du nebenbei deine körperliche Fitness steigern, neue Menschen kennenlernen, an den Erfolgen der Teilnehmer teilhaben und noch

ein wenig „Taschengeld“ dazu verdienen.

Informiere dich gerne beim SCVM über die Ausbildungs- und Trainingsmöglichkeiten.

SC Vier- und Marschlande
von 1899 e.V.
Auf dem Sülzbrack 2,
21037 Hamburg
Telefon 723 99 29
Telefax 723 99 03
www.scvm.de



SC Vier- und Marschlande

Hamburg



OFFSET- UND
DIGITALDRUCK

Ihre Druckerei in der Nachbarschaft

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großauflagen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings



DRUCKEREI
ZOLLENSPIEKER
KOLLEKTIV * GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54
21037 Hamburg

Tel. 040 79 31 39-0

info@zollenspieker.de

www.zollenspieker.de



Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

service@fachrhaus-tatenberg.de · www.fachrhaus-tatenberg.de

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter
Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und
Veranstaltungen bis zu 40 Personen.

Dienstags geschlossen

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Tatenberg freut sich auf den Besuch.

Neuer Trikotsatz für die 3. B-Jugend vom Autohaus Timmann

Am Samstag, den 6. November, übergab der Sponsor, das Autohaus Timmann, vertreten durch Marco Timmann (rechts neben der Mannschaft), einen neuen Trikotsatz an die von Lars Bergmann trainierte 3. B-Jugend des Jahrgangs 2006.

Der U 16 Staffel-Vizemeister der Bezirksliga BZL 16 bedankte sich beim Sponsor und schenkte ihm im anschließendem

Spiel gegen die U 16 der TSG Bergedorf einen 3:0 Sieg.

Von dem 23 Spieler umfassenden Kader sind 16 länger als 6 Jahre und davon 8 Spieler seit Eröffnung dieses Jahrgangs im Mai 2011 dabei.

Die Mannschaft, die nicht nur einen ansehnlichen Fußball spielt, zeichnet sich besonders durch einen guten Teamgeist und kameradschaftliches Verhalten aus.



Wir drucken nicht nur
den *Kurier* für Sie!



Immer eine gute Karte!

Barkow Druck Studio OHG

Rungedamm 18 B
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88
info@barkow-druck.de
www.barkow-druck.de

Seit 1871 für Sie vor Ort



Timmann

"Der Service macht's!"

Süderquerweg 651
21037 Hamburg

 737 50 20



Hermann Garbers Nachf.
Heinz Garbers GmbH
Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren
stehen wir für handwerkliche
Qualität im Straßen- und Tiefbau!



Kirchwerder Elbdeich 57 • 21037 Hamburg • Tel. 723 00 95 • info@garbers-gmbh.de • www.garbers-gmbh.de

EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD
HAMBURG**



Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de



Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondernmischungen

Gebr. Riege oHG

Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618

Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf

Hallo Bewegungsmelder...

14. bis 17. Oktober 2021 Hotel „Hohe Wacht“

Hallo Bewegungsmelder, wir hatten wieder ein tolles 4 Tage- Gruppenaktionswochenende in Hohwacht mit einer super Trainerin, Swantje Jacobsen vom 14 - 17 Okt. 2021.

Wir genossen jeden Tag bei bestem Wetter, wir sind ja auch alle Engel.

Am 1. Tag trudelten alle langsam ins Hotel Hohe Wacht ein.

Zimmerbelegung klappte vortrefflich, wir hatten alle ein Appartement.

Wir hatten alle noch Zeit zum Kaffeetrinken.



Ul Swantje Jacobsen

17:00 Uhr Begrüßung mit Cocktails. 17:15 Uhr Warmup-Workout mit Marschmusik. Spaß mit tollen Bewegungen. 19:15 Uhr Abendessen 3 Gänge Menü (3 verschiedene Gerichte). Büfett fiel abends aus wegen Corona.

Am 15.10. Aquafresh in 2 Gruppen (Schwimmbad war leider zu



klein) von 7:45 – 8:15 Uhr und 8:15 – 8:45 Uhr. Ich war in der 2ten Gruppe, früh aufstehen ist nicht zwingend mein Ding. Frühstück – Büfett, alle waren begeistert!

11:30 – 13:00 Uhr Fit am Strand – Kraft und Ausdauer mit Spaß, Spiele und Training in 2 Gruppen. 16:00 – 17:30 Uhr Gutes für die Haltung. Rückenfitness mit Pilatessball. 19:00 Uhr Abendessen, die letzten gingen ca. 23:30 Uhr, man hatte sich ja auch viel zu erzählen.



Oben: Marianne Stehr, Norbert Stehr, Renate Sellinger, Reinhold Heitmann, Jürgen Gottwald, Doris Markwardt, Margret Eggers, Bernd Behrens, Hermann Riecken, Bettina Mangler, Helmut Wroblowski, Renate Heitmann

Unten: Eva Wroblowski, Uwe Maertens, Marianne Gottwald, Ulla Maertens, Ilse Timmmann, Inge Völker, Monika Riecken, Margret Grandt

WITTHÖFTS KÜCHENTECHNIK

Beratung · Verkauf · Montage · Kundendienst



Ochsenwerder Landstr. 51 · 21037 Hamburg · Tel.: 040 / 737 31 21 · www.witthoefst-kuechentechnik.de

Samstag 8:30 – 9:00 Uhr frisch in den Tag. Wake Up am Meer. 9:30 – 10:30 Uhr Frühstück. 11:00 – 12:00 Uhr Strand und Umgebung. Oberhalb des Strandes gehen und Übungen, am Strand Übungen und Spiele. Magaretta hatte neben den großen Steinen 2 hübsche Tassen gefunden. Die Freude war nur kurz, denn ein Pärchen hatte sie dort abgestellt. 16:00 – 18:00 Uhr Faszienfitness. Kann ich jedem nur empfehlen, die Übungen hatten es in sich. Für mich waren es Dehnübungen, aber vom feinsten. Wir sollten danach viel Trinken, weil sich die verklebten Faszien gelöst hatten. Jeder verstand das Trinken anders (Männer halt). 19:00 Uhr Abendessen. Wir sind heute alle früh ins Bett gegangen.

Sonntag 7:30 – 8:00 Uhr Good Morning Moves – Den Atem Spüren.

Im Halbdunklen treffen vor dem Hotel, ich glaube so richtig war keiner wach. Es ging zur Seeplattform „Hohwachter Flunder“. Langsam wurde es hell, wir hörten Meeresrauschen und sahen einen traumhaften Sonnenaufgang. Was wollten wir

mehr! Der Tag begrüßte uns von seiner schönsten Seite. Frühstück und danach auch gleich schon Koffer packen. 10:00 – 11:00 Uhr Bodyflow – Workout, das Special zum Ausklang.

Es war alles dabei, auch Übungen auf dem Bauch. Mein Frühstück bewegte sich kurzzeitig in die falsche Richtung. :) Danach wieder treffen im Tagungsraum, der schön groß und hell war, nur die Beleuchtung hing von der Decke etwas zu tief. Mit unseren Petzibällen bewegten wir sie manchmal. Wir machten dort auch die Auswertung. Es passte alles: Swantje, Essen, Zimmer, Wetter und die Gruppe.

Bis zum Nächsten mal März – April 2022.

Liebe Grüße eure Eva.



RBS FIRMENGRUPPE

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Tel. 040/732 8888 | www.rbsfirmengruppe.de

IHRE SAND- UND KESIELEFERANTEN AUS DER REGION HAMBURG



HAMBURG | DIBBERSEN | BERSENOW | VELLAHN

Einrad Herbstwoche 2021

Auch dieses Jahr durften wir glücklicher Weise unsere Einrad-Herbst-Woche wieder stattfinden lassen. Also haben wir uns um Punkt 10 Uhr in der Halle Fünfhausen getroffen. Alle hatten gute Laune und haben sich auf die Woche gefreut. Schnell hatten sich kleine Choreo-Gruppen gefunden und alle haben fleißig ge-



übt, denn wie immer wollten wir am Ende der Woche für unsere Eltern eine Aufführung machen. Wir haben nicht nur unsere Choreos geübt, sondern auch neue Tricks gelernt.

Die Aufführung rückte immer näher und Freitag war es dann endlich so weit. Vormittags hat unsere Generalprobe stattgefunden und mittags standen schon unsere Eltern vor der Tür.

Wir waren alle total aufgeregt. Unser Publikum konnte Choreos von Engel und Teufel,



über eine Hochzeit, bis hin zum Banküberfall bestaunen. Die Auftritte waren große Erfolge und alle hatten ganz viel Spaß.

Wir freuen uns schon auf das nächste Jahr mit Euch!

Viele Grüße
Eure Helfer



Schon mal notieren !!!!!

Einladung

zum

Preisskat-, Schafskopfi- und Kniffelturnier



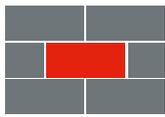
Am 11. Februar 2022, um 19:00 Uhr in Fünfhausen

Anmeldung in der Geschäftsstelle 7239929

oder bei Karl Woller 7375423.



Einlass, heutiger Stand, nach 2G Regeln.



PLATZHOFF

BAUAUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen

Elversweg 85 · 21037 Hamburg

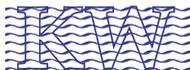
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989

info@platzhoff-bau.de

www.platzhoff-bau.de



Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



KARL WOLLER GmbH

Gas- Wasserinstallateur

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg

Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00

E-Mail: info@k-woller.de

Internet: www.k-woller.de

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren.

Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.

Scharbeutz 2021

Kids & Teenie Camp 2021



Nachdem ich in den letzten Jahren soviel Gutes über das Kids- & Teeniecamp gehört hatte und meine Kinder nun auch selbst alt genug waren, um mitzufahren, habe ich in diesem Jahr auch gern teilgenommen.

Schon bei der Anreise wurden die Unterschiede zu den

Vorjahren deutlich, so wurden die Kinder bereits am Parkplatz verabschiedet und durften Ihre Zelte ganz selbstständig beziehen.



Füße ins Wasser halten und uns ein wenig austoben.



Am Samstag wurden diverse Bastelstationen aufgebaut. Die Kinder konnten u.a. filzen, Lesezeichen und

Die Einrichtung der Zelte klappte hervorragend, sodass wir auch schon bald mit Kennenlernspielen starten konnten.

Im Anschluss war der Strandbesuch natürlich Pflicht, hier konnten wir dank einigermaßen sommerlicher Temperaturen zumindest die



Vertrauensfrau

» **Jana Falk**

wünscht

» **schöne Festtage**

Süderquerweg 95, 21037 Hamburg

» **040 72375762**

Itzehoer
Versicherungen
... und gut ✓

www.falk.itzehoer-vl.de

Leuchtdioden bauen, Bügelpelenbilder gestalten, Gläser bemalen und fräsen lassen und vieles mehr. Den Nachmittag konnten wir dank des herrlichen Wetters am Strand verbringen. Hier wurde geschwommen, getaucht, gebudelt, Karten gespielt, gequatscht, gechillt und vieles mehr.



le akrobatische Übungen vom Radschlag über Handstand bis zum Salto vor einer tollen Ostseekulisse vorgeführt.
weiter auf Seite 20



Auch die große Spieltasche mit Frisbees, Wurfspielen und Bällen in allen Größen wurde von allen rege genutzt. Dank der vielen Turner wurden vie-



GARTENBAUBEDARF W. HOFFMANN

Gartenbaubedarf

Dünger & Pflanzenschutz

Gartengeräte

Berufsbekleidung

Reitsportartikel



Öffnungszeiten: Montag - Freitag
08:00-12:30 & 14:00-18:00

Samstag
08:00-12:30 Uhr

Kirchwerder Hausdeich 163
21037 Hamburg

Tel.: 040 / 723 13 70

www.gartenbedarf-hoffmann.de

Fortsetzung von Seite 19

Nachdem wir uns so richtig ausgetobt hatten, wurden wir zurück im Camp mit einem leckeren Grillbuffet belohnt.

Auch am Samstagabend wollten alle nochmal an den Strand, um bei Sonnen-



Der Sonntag bot mit der Rallye nochmal großen Spaß – hier mussten die Kids aufgeteilt in Gruppen die verschiedensten Aufgaben lösen. Von Gummistiefel-Wasserschleppen über Sandfiguren bauen bis hin zu Wurf- und Balanceübun-

tergang mit Taschenlampen, viel Wind und Wellen zu spielen, zu quatschen und die Zeit mit Freunden zu genießen. Zurück im Camp gingen die Gespräche und Spiele in den Zelten direkt weiter, ein besonderes Highlight bot dabei das Schwarzlichtzelt.



AUSFÜHRUNG VON:

- An- und Umbauten
- Maurerarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Reparaturen/Sanierungen
- Bad-Umbauten

Brookdeich 396 - 21029 Hamburg
040 / 720 37 45
www.eggers-schuemann.de

gen waren viele kreative Spiele dabei. Im Anschluss fiel den Kids das aufräumen und einpacken zusammen mit Freunden vergleichsweise leicht, sodass auch einem letzten Strandbesuch nichts entgegen stand. Hier wur-



türlich alle mitmachen durften. So ging ein tolles Wochenende mit viel Spaß, gutem Wetter und gelungenen Aktionen zu Ende.

a.f.

den wir dann von Nicole überrascht, die leider nicht das ganze Wochenende mit uns verbringen konnte. Dafür entschädigte Sie uns und alle anderen Strandbesucher dann mit einer ZUMBA-Einlage, bei der na-

weiter auf Seite 22





ZEYN
HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • www.zeynholzbau.de

Fortsetzung von Seite 21



„ Qualität vom Wochenmarkt “



FISCH LENZ

**Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten
aus Fluß und Meer !!!**

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !



Kids & Teenie Camp 2021

FÜNFHAUSENER



Gebr.

KOHLEPP

GETRÄNKE- & WEINHAUS

COFFEE

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg
Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

Kühlservice

**Tische und
Stühle**

**Ware auf
Kommission**

**Kofferraum-
service**

Das erste Kürbisfest war ein voller Erfolg !!



Wir haben nach einer Alternative zu unserem Laternenumzug gesucht und haben sie, so glauben wir, gefunden.

Am 29. Oktober, bei schönstem Herbstwetter, warteten knapp 100 Kürbisse darauf ausgehöhlt, geschnitzt oder bemalt zu werden.

Es kamen über 100 Familien die das Angebot zum Kürbis schnitzen, Laterne bemalen, Stockbrot machen oder Spielen auf dem großen Sportplatz nutzten.

Viele ließen sich auch eine frisch gegrillte Wurst schmecken und der Geistertanz aus der ZUMBA Sparte machte den Kindern Spaß. Der Höhepunkt war dann der Laternenlauf mit zwei großen Runden um den Sportplatz.



Durch die völlige Dunkelheit kamen alle Laternen gut zur Geltung und es war schön zu sehen, wie der ganze Platz langsam anfing sich mit vielen 100 Laternen zu füllen und zu Laterne Liedern textsicher mitgesungen wurde.



Noch lange wurde unser, für den Abend angeschaffter, beleuchteter Fußball über den Platz gespielt, bis dann auch die letzten Lichter erloschen. Es war ein rundum gelungener Abend. - Uns hat es sehr gefallen.

Das werden wir sicher wiederholen.

Eure Geschäftsstelle



**Ganz herzlichen Dank an unsere
Kürbis Spender
Edeka Markt Harald Eggert
Familie Eilk**

🎃 Kürbisfest Stockbrot 🍪
 350g Mehl
 1 Päck. Backpulver
 40g Butter 🧈
 100 ml Milch 🥛
 1 Ei 🍳
 Ein bisschen Salz 🧂
 1EL Zucker
🔥 Viel Spaß und Guten Appetit!

Auf Wunsch vieler hier das Rezept für das Stockbrot.

Wir Lebensmittel.

E EDEKA Harald Eggert

Tel.: (040) 737 21 15
 Fax: (040) 737 21 14
 Durchdeich 72
 21037 Hamburg-Fünfhausen

Bericht vom Finale der Kinder-Olympiade



Nach einem Jahr Pause war es endlich wieder soweit: Am 19.09.2021 fand in der Alsterdorfer Leichtathletikhalle das Finale der Kinder-Olympiade statt.

In der Woche zuvor hatten sich unsere 6 Finalisten in Fünfhausen gegen all die anderen Kinder im Parcours durchgesetzt und durften sich nun mit den Besten der anderen Sportvereine messen. Dabei war die Aufregung bei allen groß; auch die ganzen Helfer waren davon nicht ausgeschlossen.



**1. Platz für Aurélie
im Jahrgang 2011/12**



**2. Platz für Rike
im Jahrgang 2013**

Aber wo die Aufregung groß ist, ist auch das Chaos nicht weit. Das ging schon beim Aufbau los; hier fehlten Kisten, dort die Stühle, Sprungbretter waren kaputt, und wer hat eigentlich den Plan vom Aufbau?

Doch dann ging es auch schon mit dem ersten Durchgang los. *weiter auf Seite 28*

SUCK

VERSICHERUNGSMAKLER

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10
21039 Hamburg
Tel. (040) 723 12 07
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7
21220 Seevetal-Ohlendorf
Tel. (04185) 70 81 13
Fax (04185) 70 81 14

www.suckmakler.de





Tennisspielerinnen und Tennisspieler Ü 50 gesucht!

**Wer hat Lust, mit uns in der Tennissparte des
Postsportvereins Bergedorf für
kleines Geld Tennis zu spielen?**

**Wir spielen immer Mittwoch zwischen 20:00 und
22:00 Uhr ganzjährig in der Halle des TCS Börnsen
Einzel und Doppel.**

**Näheres unter 040 7354551
oder Info an jutta@ajc-kugler.de**



Walther H.W. Meyer GmbH

Sanitär • Heizung • Klempnerei

Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg

E-Mail: info@walther-meyer.de

Telefon: 040 / 723 22 51

CONTAINERDIENST & ENTSORGUNG

RATHMANN

LOHNUNTERNEHMEN & ERDARBEITEN

Unsere Leistungen für Sie

Container- und
Entsorgungsdienstleistungen
aller Art z.B.
- Gewerbemüll
- Bauschutt
- Baustellenabfälle
- Holz
- Sperrmüll
- Gartenabfällen

Erd- und
Abbruchdienstleistungen,
Gewässerpflege,
landtechnische
Dienstleistungen

Gerne unterbreiten wir Ihnen ein Angebot
- Rufen Sie uns an -

Carsten Rathmann
0171/2136214

Robert Rathmann
0151/25247107

RATHMANN GbR
Süderquerweg 24, 21037 Hamburg

Alle weiteren Dienstleistungen und Informationen finden Sie auf unserer neuen Website unter
<https://rathmann.hamburg>

Fortsetzung von Seite 26

Durch die besonderen Umstände in diesem Jahr wurde das ganze Finale auf drei kleine, nacheinander stattfindende Veranstaltungen geteilt. Los ging es mit den Größten und die Kleinen kamen als Letztes. Der Ablauf war dabei bei allen gleich.



Hier flitzt Aurélie wie ein Wirbelwind um die Hindernisse



ihre Finalrunden. Während der anschließenden Auswertung der Ergebnisse gab es eine tolle Rock'n'Roll Einlage. Danach standen die Ergebnisse fest.

Nachdem die Kinder sich ihre T-Shirts ausgesucht hatten, ging es los mit dem Aufwärmen. Dabei wurde auch viel getanzt und die Kinder verloren ein wenig ihre Aufregung. Nach einem Probedurchlauf liefen die Kinder unter viel Beifall

Die Kinder erhielten alle ihre Urkunden und die Sieger wurden gefeiert. Für die Wartezeiten zwischendurch und die Geschwisterkinder gab es viele Angebote wie z.B. eine Hüpfburg, Kastenstapeln und Hau den Lukas. Insgesamt war es für alle ein sehr schöner Tag.

BÄCKEREI & KONDITOREI
Bäckerei Bahn
 FRISCH AUS VIERLANDEN

Kirchenheerweg 239
Kirchwerder Elbdeich 173
Eichholzfelder Deich 4

Telefon 723 02 38

Das gilt besonders für Aurélie und Rike, die sich einen 1. und einen 2. Platz geholt haben.

Herzlichen Glückwunsch!
Marija

Eine ganz besondere Anerkennung gebührt Aurélie.

Sie ist seit dem 5. Lebensjahr dabei und jedesmal seit 2016 in das Finale der Kinder Olympiade gekommen.



2016

Sie war also 5 Mal dabei und hat alle möglichen Finalteilnahmen für den SCVM erreicht, 2020 gab es ja keine Kinderolympiade.

2019 hat sie dann das erste Mal das Finale gewonnen!

Eine ganz tolle Leistung!!

weiter auf Seite 30



**Versicherung für uns in
Hamburg. Seit 1676.**

**HAMBURGER
FEUERKASSE** 

**Das Team Blättermann wünscht ein frohes
Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr!**



Marco Blättermann e. K.

Süderquerweg 644, 21037 Hamburg
Tel. +49 40 7239922, Fax +49 40 7238478
hamburg.vier.und.marschlande@
Hamburger-Feuerkasse.de



Fortsetzung von Seite 29

2017



2018



2019



2021



Herzlich Glückwunsch und weiter so !!

**Gartenbaubedarf für
Profi- und Hobbygärtner**

Alles was der Garten begehrt

- ⚡ Verleih
- ⚡ Bewässerung
- ⚡ Gartenbaubedarf
- ⚡ Service & Montage
- ⚡ Professioneller Gartenbau

Tel.: 040 723 731-0

Curslackter Deich 194a • 21039 Hamburg
www.geereking.de

GEEREKING
GARTENBAUTECHNIK



Kindergarten Pustebume

Zertifizierte SOALQE-Einrichtung
 (Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)
 Sander Deichweg 9
 21037 Hamburg
 Tel.: 040 / 723 07 41
 Fax: 040 / 793 19 218
 kiga.pustebume@t-online.de

PEITZ

BAUELEMENTE GMBH

• Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium • Rollläden • Insektenschutz
Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service
 Besuchen Sie uns im Internet: www.peitz-bauelemente.de oder unsere **Ausstellung** am:
Neuengammer Hausdeich 323 . D-21039 Hamburg
Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20

Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

Außerdem in kleiner Lerngruppe:

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

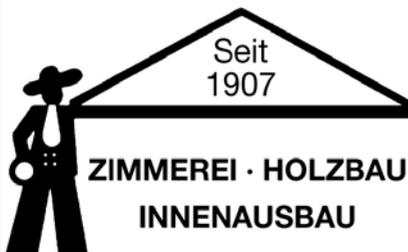
Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650
 21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,
 ich berate Sie gern.



- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

- Alles rund um's Dach -

W. SCHMALFELDT G m b H

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH
 Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

Nachwuchs im Mädchenbereich gesucht !!



Es geht um Nachwuchs im Mädchenbereich von der E bis zur E-Jugend. Uns gehen da gerade viele Spielerinnen durch schwere Krankheitsverläufe, Verletzungen oder Abwanderung zu den Pferden verloren. Es geht schon soweit, dass wir einzelne Punktspiele auf dem 7-er Feld (kleinster Rahmen im Fussball) absagen müssen. Alles werben per Mundpropaganda in den Schulen hat nicht viel bewirkt.

Uns ist klar, dass viele Eltern, gerade im Mädchenbereich, ihre Kinder ungern mit den viel zu selten fahrenden öffentlichen Bussen durch die Lande fahren lassen. Gerade die Bergedorfer/ Allermöher/ Lohbrügger Bevölkerung schreckt das enorm ab. Und wenn das Training auch noch abends stattfindet, wird es bei den Entfernungen von Platz zu Platz schon grenzwertig.

Nichtsdestotrotz wollen wir den Mädels Spaß, Spiel und professionelle Trainings- und Spielmethoden beibringen. Dafür stellen wir, durch private Sponsoren ermöglicht, alle Trainingsutensilien, Sporttaschen, Trainingsanzüge, Mützen, Handschuhe und dicke Jacken (für den Winter) etc. kostenlos zur Verfügung. Das einzige, was die Mädels mitbringen sollten, ist Lust auf Fussball und ihre eigenen Fußballschuhe.

Wir als Trainer würden uns mega über neue Mannschaftsmitgliedern freuen und vielleicht auch einen Vater/ eine Mutter, der/ die bereit ist uns ein wenig zu unterstützen.



SC Vier- und Marschlande



Hamburg

Mit freundlichen Grüßen

Toni Mundt

Obmann Mädchen- und Frauen-Fussball

SC Vier- und Marschlande

Privat Mobil: 0177/ 33 63 66 3

INFO:

SC Vier- und Marschlande
von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2,
21037 Hamburg
Telefon 723 99 29
Telefax 723 99 03
www.scvm.de

kramer



immobilien

Dipl.-Ing. A. Kramer SFI

Beratung • Bewertung • Verkauf

**IHR EXPERTE FÜR IMMOBILIEN
IN DEN VIER- UND MARSCHLANDEN**

Kirchwerder Hausdeich 359
21037 Hamburg
Tel.: (040) 723 95 36

info@immobilien-kramer.com
www.immobilien-kramer.com



METALLBAU SCHLOSSEREI HEIZUNGEN GEWÄCHSHÄUSER

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

Karl-Heinz Wulff

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244
21037 Hamburg



Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

ES KOMMT DARAUFGAN, WAS MAN DARAUFGMACHT!

Ochsenwerder Elbdeich 301a
21037 Hamburg
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton



THOMAS VON HACHT

Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen
- Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten
- Pflege- und Gehölzschnittarbeiten

**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:
Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg



Fenster · Türen · Innenausbau
Rolläden · Markisen · Wintergärten
Möbelbau · Schränke · Treppen
Parkett · Reparaturen

Günter Kröger Tischlerei
Nachfolger Andre Kröger

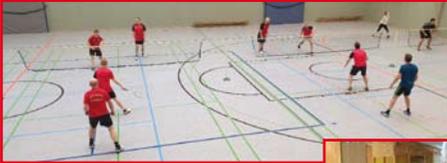
Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



Badminton-Turnier 2021 in Fünfhausen

Am Samstag, den 20.11.21, fand endlich wieder unser jährliches Badminton-Turnier statt.

Aufgrund der Pandemie haben wir zusätzlich zur 2G-Regel alle vorher einen Test durchgeführt.



ckeren Buffet und das eine oder andere Bier ausklingen lassen.

Nach dem gemeinsamen Aufbau, der Begrüßung, das Gruppenfoto und dem Aufwärmtraining starteten wir gegen 15 Uhr mit dem Turnier. Es wurde im Doppel fair und sportlich um jeden Ball gekämpft! Nach ca. drei Spielstunden mit kurzen Pausen dazwischen stand der diesjährige Turniersieger fest! Um Platz 2 mit jeweils 9 gewonnenen Spielen musste noch in einem Entscheidungsspiel gekämpft werden! Anschließend trafen wir uns oben in der Halle zur Siegerehrung!



Es war wie jedes Jahr ein sportliches und gemütliches vorweihnachtliches Ereignis!

Vielen Dank an Alle!

wir gegen 15 Uhr mit dem Turnier. Es wurde im Doppel fair und sportlich um jeden Ball gekämpft! Nach ca. drei Spielstunden mit kurzen Pausen dazwischen stand der diesjährige Turniersieger fest! Um Platz 2 mit jeweils 9 gewonnenen Spielen musste noch in einem Entscheidungsspiel gekämpft werden! Anschließend trafen wir uns oben in der Halle zur Siegerehrung!

Für unsere Mix-Gruppe am Donnerstag in Fünfhausen Trainingszeiten von 19.00 bis max. 22.00 Uhr können wir noch weibliche Unterstützung gebrauchen. Wir „leiden“ unter Männerüberschuss. 😊 Schaut doch gern mal zum Probetraining vorbei, es macht wirklich richtig Spaß! Ich würde mich sehr freuen.

Platz 1 > Frank Bogumil
Platz 2 > Justus Porps
Platz 3 > Daniel Timmann

Sportliche Grüße
Heike von Hacht-Albers
Tel.:040 7239974

Herzlichen Glückwunsch den Gewinnern!!!

Wir haben den Abend danach in gemütlicher Runde mit einem le-



Handy: 0175 6859494
Email:
heike.vha@arcor.de

Pokale, Gravuren, Vereinsbedarf
Mode für Sie & Ihn / Maßhemden
und vieles mehr...

Kaufhaus Vierlanden

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg

Telefon 040 688 94 168, Email: info@kaufhaus-vierlanden.de
www.kaufhaus-vierlanden.de, www.wunschhemdvierlanden.de

Öffnungszeiten: Montag geschlossen, Dienstag bis Freitag von 9:30 - 18 Uhr, Samstag von 9:30 - 12 Uhr

Wunschhemd
wunschhemdvierlanden.de **VERLANDEN**
Maßhemd – Maßbluse – Vereinshemd

Top Preis

39,90

SCAN ME



Das *Beferti* Maßhemd in Handarbeit

1. Wir fertigen Dein persönliches, individuelles Maßhemd
2. Kombiniere alle hochwertigen Baumwollstoffe
3. Wähle Kragen, Manschetten und Taschen aus
4. 100% Zufriedenheitsgarantie und Rückgaberecht

Kinder & Jugend Tanz

in der Halle Fünfhausen



Kindertanz 5-9 Jahre montags 16:00-17:00 Uhr

Wir tanzen zu der Musik eurer Lieblingsfilme

Du hast Lust zu tanzen und möchtest dabei die Lieder aus deinen Lieblingsfilmen hören? Dann bist du bei mir genau richtig. Wir erarbeiten zu den bekannten Liedern aus Bibi und Tina, König der Löwen, Tabaluga und vielen mehr wunderschöne Tänze. Außerdem üben wir an kleineren akrobatischen Elementen wie Rad und Tanzrollen. Lerne, was du mit deinem Körper zur Musik alles machen kannst.

Chartdance 10-14 Jahre montags 17:00-18:00 Uhr

Wir tanzen zu der aktuellen Musik in den Charts

Du hast schon etwas Erfahrung beim Tanzen oder möchtest jetzt endlich anfangen zu tanzen? Dann komme zum Chartdance. Wir erarbeiten zu der Musik, die aktuell überall läuft, Choreographien und erlernen akrobatische Elemente wie Rad, Tanzrollen und Bogengänge. Erlebe, was du mit deinem Körper zur Musik alles machen kannst.

Ich freue mich, dich bald in der Halle begrüßen zu können.

Eure Benita

Infos

Benita: 0178-7804588

www.scvm.de

SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

Auf dem Sülzbrack 2, 21037 Hamburg

Telefon 723 99 29, Telefax 723 99 03

SC Vier- und Marschlande

Hamburg



SPORT ist im Verein erst schön

Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201901090012210431; BIC GENODEF1HH4
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

1. Vorsitzender	Hartmut Helmke	017672495975	Tischtennis	Bastian Graf	017648549321
2. Vorsitzender	Tobias Thielke	017684733725	Rücken-Fitness	Britta Ohde	73596618
3. Vorsitzender	Oliver Schubert	017618946803	(anstatt Rückenschule)		
Kassenwart	Dirk Teipelke	01731603476	Fitness (Neu)	Mireille Kauffeld	7233876
Liga-Manager	Oliver Schubert	017618046803	Pilates	Britta Ohde	73596618
Fußball u. Herren	Arnd Steffens	01736118549	Yoga	Karen Richter	015731660895
Schiedsrichterobm.	Hans-Jörg Kroh	01724017997	Qi-Gong	Andrea Mielke	01711720870
Fußball Jugend	Nico Boermel	01715263895	Senioren Gymnastik	Tanja Flimmen	7233429
	Jana Teipelke	01724375074	Ju-Jutsu Caipoera	Lars Brocklage	017662075555
Vereinsjugendobm.	Nico Boermel	01715263895	Karate	Baris Yildiz	017632010064
Badminton	Annika Behrens	01701895213	Walking	Gisela Heitmann	7233786
Kinderturnen	Regina Timmann	7206313	Darten	Heiko Meyer	015123769393



Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder, liebe Freunde unseres Vereins !



Nachdem 2020 schon mehr als ungewöhnlich war hat uns auch 2021 wieder vor viele Herausforderungen gestellt.

Als Verein haben wir dieses Jahr trotzdem sehr gut gemeistert und konnten zum Ende hin sogar unsere Mitgliederanzahl deutlich steigern. Auch haben unsere Sportlerinnen und Sportler zum Teil ganz außergewöhnliche und herausragende sportliche Erfolge feiern können.

Ihr habt alle trotz dieser herausfordernden Zeiten ganz viel Loyalität zu unserem Verein gezeigt und zum SVCN gehalten.

Das macht uns sehr Stolz und ist für uns auch eine große Verpflichtung.

Der Spielverein Curslack-Neuengamme möchte sich daher auf diesem Wege ganz herzlich für die sportlichen Leistungen und das große ehrenamtliche Engagement bei den Trainern und Betreuern, den Aktiven sowie den Schiedsrichtern bedanken.

Ein ganz besonderer Dank geht darüber hinaus auch an alle Sponsoren und Freunde unseres Vereins für die Loyalität zum SVCN.

Wir wünschen Euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und gesundes neues Jahr.

In diesem Sinne, mit besten Grüßen

Der Vorstand des SVCN



Medaille für treue Arbeit im Dienste des Volkes für Helmut Timmann (USA).

Herzlichen Glückwunsch an Helmut Timmann (74)!

Für seine großen Verdienste um den Fußball und insbesondere die Schiedsrichterei in Hamburg wurde der Unparteiische vom SV Curslack-Neuengamme am 22. November 2021 im Hamburger Rathaus zusammen mit 30 anderen Ehrenamtlichen (darunter auch seine Ehefrau Ingrid) von Hamburgs 1. Bürgermeister Tschentscher mit der Medaille für treue Arbeit im Dienste des Volkes in Bronze ausgezeichnet.

Erster Bürgermeister Dr. Peter Tschentscher: „Das bürgerliche Engagement hat in der Freien und Hansestadt Hamburg eine lange Tradition. Viele Hamburgerinnen und Hamburger übernehmen Verantwortung in Ehrenämtern und leisten damit einen wichtigen Dienst an der Ge-



meinschaft. Mit der „Medaille für treue Arbeit im Dienste des Volkes“ spricht der Senat besonders engagierten Bürgerinnen und Bürgern den Dank und die Anerkennung der Stadt für ihr langjähriges Engagement aus.

weiter auf Seite 38



Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. KG

LKW Ladekran bis 22 t Hubvermögen
Seitenlader bis 30 t Hubvermögen

Gartenbaugeräte · Baumaschinen

Verkauf · Wartung · Reparatur

Im Verleih: Radlader, Mini-Bagger, Flächen-Verdichter ... und vieles mehr!

**Spezialtransporte
für Bau & Handwerk**

Fortsetzung von Seite 37

Ich gratuliere allen Preisträgerinnen und Preisträgern sehr herzlich!

1964, als Helmut Timmann Schiedsrichter wurde, trugen die Schiedsrichter noch ausschließlich schwarze Tracht. Von zahlreichen Erlebnissen als aktiver Schiedsrichter bis in die höchsten Hamburger Klassen und als Linienrichter in der 2. Liga weiß Timmann zu berichten. Nach seiner aktiven Laufbahn, die er 1997 beendete war er bis 2014 als Beobachter tätig.

Schon 1977 engagierte er sich als Beisitzer im BSA Bergedorf, wo er 1999 als Obmann aufhörte. Seit 1999 ist Timmann Beisitzer im Verbands-Schiedsrichterausschuss (VSA) des HFV und seit 2000 zuständig für die Ansetzungen der Hamburger Spitzenschiedsrichter. Vom Hamburger Fußball-Verband wurde Timmann 1995 mit der silbernen und 2000 mit der goldenen Ehrennadel geehrt. 1996 wurde ihm die DFB-Verdienstnadel verliehen.

Nun also dieser stolze Moment im Hamburger Rathaus, zu dem ihm seine Frau Ingrid begleitete, der wir von dieser Stelle auch herzlich gratulieren! Denn ihr Heimatverein, die TSG Bergedorf, hatte Ingrid Timmann vorgeschlagen und auch sie erhielt zusammen mit ihrem Ehemann die Medaille für treue Arbeit im Dienste des Volkes.

Helmut Timmann sagte: „Dass man um die Verdienste des Ehrenamts

weiß, kam in der Rede des Bürgermeisters gut rüber!“

Im Jahr 1926 wurde die Medaille erstmals vom Senat der Freien und Hansestadt Hamburg gestiftet, um freiwilliges und ehrenamtliches Engagement durch öffentliche Anerkennung zu unterstützen und zu fördern. Auf der Schauseite jeder Medaille ist daher das Motto „Das Gemeinwohl ist das höchste Gesetz“ eingraviert. Es werden Personen geehrt, die sich durch aktive ehrenamtliche Tätigkeit um das Gemeinwohl verdient gemacht haben. Grundsätzlich ist eine mindestens 25-jährige ehrenamtliche Arbeit für die Auszeichnung Voraussetzung. Frauen werden auch nach weniger Jahren ausgezeichnet, da sie häufig aufgrund familiärer Verpflichtungen weniger Zeit für ihr Engagement aufbringen können. Vorgeschlagen werden die zu ehrenden Personen vorwiegend von Senatsämtern, Fachbehörden und Bezirksämtern.



MALEREIBETRIEB

J. Kahmann GmbH

- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

Hans Heinrich
Pinnau GmbH



Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4
 21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11
 Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon
 ...und Sie?



Ha-Ra®

im Original
 natürlich sauber mit System

Heike Woller

Ha-Ra Beratung u. Verkauf
 Allermöher Deich 70
 21037 Hamburg * Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten
 Ansprechpartner

Meisterbetrieb
CWV
WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

Christian Warnecke
 Gärtnermeister

Brookkehre 36
 21029 Hamburg
 Telefon (040) 737 30 37
 Telefax (040) 737 37 72

Fachgerechte Ausführung
 von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Pflaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...

Gleich zur
 richtigen Adresse:



**KÄLTE
 KLIMA**
 FACHBETRIEB

Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren
 Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

HL Kühlanlagen

Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg
 ☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24



S.V. Altengamme v. 1928 e.V.

Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr
 Internet / e-mail: www.sv-altengamme.de - e-mail: info@sv-altengamme.de

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

Vereinskonto-IBAN: DE 79 201901090002610250 – BIC: GENODEF1HH4

Vereinspendenkonto-IBAN: DE 52 201901090002610251 – BIC: GENODEF1HH4

Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz

1. Vorsitzender:	Bernd Mohr	Tel.: 7236186
2. Vorsitzender	Steffen Gosmann	Tel.: 015758156028
Schriftführer:	Thomas Putfarken	Tel.: 01774205578
Kassenwartin:	Petra Eid	Tel.: 015170062217
1. Herren:	Philipp Mohr	Tel.: 01747189455
Liga 2. Herren:	Frank Graf	Tel.: 7235545
3. Herren:	Nils Beilfuss	Tel.: 01724624225
Fußballobmann:	Ralf Herbrechter	Tel.: 017684298075

Frauen-/Mädchenfußball:	Kevin Poser	Tel.: 015170330893
Fitness und		
Gesundheit:	Jutta Kröger	Tel.: 72697379
Tanzen:	Michaela Alpen	Tel.: 79417160
Volleyball:	André Schlegel	Tel.: 01733956051
Tischtennis:	Cord Maschmann	Tel.: 017661494004
Badminton:	Claus-Dieter Richter	Tel.: 7232835
Schiedsrichter:	Peter Kohls	Tel.: 7235448

**Zeit zu schweigen, zu lauschen,
in sich zu gehen.**

**Nur wer die Ruhe beherrscht,
kann die Wunder noch sehen,
die der Geist der Weihnacht
den Menschen schenkt.**

Auch wenn so mancher anders denkt.

**Der Vorstand des SV Altengamme
wünscht
allen Mitgliedern und Freunden eine
besinnliche Weihnachtszeit und
einen guten Rutsch ins Neue Jahr.**

Viren wissen nicht, wie ansteckend Dankbarkeit ist.

Auch dieses Jahr war ein schwieriges Jahr und wird uns allen sicher noch lange in Erinnerung bleiben. Wir möchten uns herzlich bei allen bedanken, die mit uns durch diese schwierige Zeit gegangen sind und immer noch gehen.

Wir als Vorstand wissen zu schätzen, dass Sie uns als unsere Mitglieder die Treue halten, auch wenn wir in diesem Jahr nur sehr eingeschränkt die von Ihnen gewünschten Sportaktivi-

täten anbieten konnten. Das ist ganz so, wie man es sich unter Freunden vorstellt.

Man ist füreinander da.

In diesem Sinne wünschen wir allen Mitgliedern und Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr und hoffen, dass wir im nächsten Jahr wieder den gewohnten Sportbetrieb anbieten können.

**Der Vorstand des
SV Altengamme**

LORENZ

Winterdienst & Gartenbau



Tel. 737 23 05 · www.winterdienst-lorenz.de

Tischtennis beim SU Altengamme

Deutschland ist Europameister! - Leider nicht im Fußball, aber im Tischtennis! Deshalb herzlich willkommen zur schnellsten Rückschlagsportart der Welt (bezogen auf die Zeit zwischen zwei Ballkontakten).

Oftmals können Zuschauer kaum dem flotten Ballwechsel folgen, aber für den versierten Spieler ist das kein Problem. Deshalb war es auch für Timo Boll, die Legende des TT-Sports, möglich, zum 8. Mal Europameister zu werden. Und das mit über 40 Jahren! Tischtennis kann man aber auch bis ins hohe Alter spielen.

Unsere 1. und 2. Herren, mit insgesamt 21 Spielern, freuen sich über Interessierte, die bei uns reinschnuppern möchten. Wir spielen jetzt montags (kleine Halle) und mittwochs (große Halle) von 20 - 22.00 Uhr im Kirchen-

stegel 12 (Grundschule), selbstverständlich unter den üblichen Hygienebedingungen.

Das Interesse an unserem Sport ist in der Corona-Zeit nochmals deutlich gestiegen und wird mit Sicherheit weiterhin stark bleiben.

Also, vielleicht bis bald an der Platte.

Aber Vorsicht: TT macht süchtig!

Sportliche Grüße Cord



Probleme beim Bau?

Patientenverfügung?

Scheidung?

Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter?

Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso?

Sonstige zivilrechtliche Probleme?

Ich kümmere mich um Ihre Probleme!

persönlich – kompetent – engagiert

André Schaumann
Altengammer Elbdeich 236
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505
Web: www.kanzlei-schaumann.de
Email: mail@kanzlei-schaumann.de

**ANDRÉ
SCHAUMANN**

Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Termine nach Vereinbarung.
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

Neues von der Schiedsrichterabteilung



Wir haben einen neuen Schiedsrichter.

Steffen Gronwald hat die Prüfung bestanden und bereits die ersten Spiele souverän geleitet.

Nunmehr haben wir 8 aktive Schiris, 2 Paten (begleiten neue und meistens junge Schiedsrichter zu den Spielen) und 1 Beobachter, der aufstiegswürdige Schiris beobachtet und benotet.

Jeder Schiri, Pate und Beobachter muss auf mindestens 8 Einsätze pro Saison

kommen, damit er für unseren Verein gezählt wird.

Leider beginnt da unser Problem. Wir haben zu unserem großen Bedauern keine Jugendmannschaft mehr und diese Spiele fehlen uns. Gerade für neue Schiedsrichter sind diese sehr wichtig.

Also sind wir auf Spiele anderer Vereine angewiesen, wenn diese nicht selbst besetzt werden können, was nicht sehr oft vorkommt. Damit bleiben für uns nur Spiele der Herren- und Damenmannschaften. Natürlich versuchen wir alles um die erforderliche, obige Anzahl zu erreichen.

Peter Kohls

WITTHÖFT
SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95
www.sanitaertechnik-witthoeft.de



Garbers
Fuhrbetrieb & Brennstoffe

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

Heizöl (schwefelarm)	Containerdienst
- Heizöl	- Bauschutt
- Premium Heizöl	- Bauabfall
- Super Diesel	- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe
www.garbers-brennstoffe.de | Tel. 040 / 723 03 36 | Fax 040 / 723 88 08 | Mail: info@garbers-brennstoffe.de



Die Inserenten-Familie im Sport-Kurier wünscht allen Lesern sowie den vielen aktiven und passiven Mitgliedern in den Vier- und Marschländer Vereinen eine gesegnete Weihnacht und ein gesundes Jahr 2022

Apotheken		Drucksachen		Kindergarten	
Ochsenwerder	S. 5	Barkow Druck Studio	S. 12	Pustebblume	S. 31
Zollenspieker	S. 5	Druckerei Zollenspieker	S. 11		
Vierlande	S. 5			Küchen & Zubehör	
				Witthöfts Küchentechnik	S. 14
Autohandel / Reparaturen		Elektrotechnik		Lebensmittel & Getränke	
K.-H. Timmann VW/Audi	S. 13	Michael Garbers	S. 2	EDEKA-Harald Eggert	S. 25
Bäckerei / Konditorei		Gartenbaubedarf		Fisch Lenz	S. 23
Claus Bahn	S. 28	Geereking/Bautechnik	S. 30		
		Gebr. Riege OHG	S. 13	Landwirtschaftliche Geräte	
Banken		W. Hoffmann	S. 19	Ladekräne	
Vierländer Volksbank eG	S. 10			Wolfgang Wehr	S. 37
Bauelemente-Vertrieb		Garten und Landschaftsbau		Malereibetriebe	
Hans Peitz	S. 31	Christian Warnecke	S. 39	Ewald Hamburg	S. 13
		Thomas von Hacht	S. 33	Joachim Kahmann	S. 38
Bauplanung / Beratung		Lorenz Gartenbau	S. 41	Metallbau / Wintergärten	
Ingenieurgesellschaft		Gaststätten		K. H. Wulff	S. 33
Kramer	S. 32	Fährhaus Tatenberg	S. 11	Raumausstatter	
Baustoffe		Getränke		Ewald Hamburg	S. 13
Bauwelt Delmes und Heitmann	S. 2	Getränkemarkt Fünfhausen	S. 24	Rechtsanwälte	
RBS-Kiesgewinnung	S. 15			Andé Schaumann	S. 42
Bauunternehmen		Ha-Ra	S. 39	Sportartikel & Wunschhemd	
Eggers / Schümann	S. 20			Kaufhaus Vierlanden	S. 34
Stahlbetonbau		Heizungsbau		Straßen- und Tiefbau	
Gerald Eggers	S. 33	Walter H. W. Meyer	S. 27	Hermann Garbers Nachf.	S. 13
Platzhoff Bauausführungen	S. 17	H. H. Pinnau	S. 39	Tischlerei	
		Harald Witthöft	S. 43	Günter Kröger	S. 33
Beregnungsanlagen		Karl Woller	S. 17	Unterricht	
Geereking	S. 30	K.-H. Wulff	S. 33	Michaela Schueler	S. 31
Bestattungen		Immobilien		Versicherungen	
E. Leverenz	S. 38	Vierländer Immobilien	S. 32	Blättermann - Feuerkasse	S. 29
Brennstoffhandel		Installationsbetriebe		Itzehoher Versicherungen	S. 18
Hermann P.H. Garbers	S. 43	(Bedachung, Gas, Wasser)		Suck -Versicherungen	S. 26
Containerdienst		Walter H. W. Meyer	S. 27	Winterdienst	
Carsten Rathmann	S. 27	H. H. Pinnau	S. 39	Lorenz Winterdienst	S. 41
Impressum	S. 3	Harald Witthöft	S. 7	Zimmerei	
		Karl Woller	S. 17	W. Schmalfeldt	S. 31
		Kältetechnik		Zeyn Holzbau	S. 21
		Dierk Lange	S. 39		

